



Istituto  
Italiano de  
Cultura de  
Barcelona

**UAB**  
Universitat Autònoma  
de Barcelona



UNIVERSITAT DE BARCELONA



Universitat  
de Girona

# QUADERNS D'ITALIÀ

## 19

En record de Primo Levi

---

Per ricordare Primo Levi

---

QUADERNS D'ITALIÀ és una publicació de les Àrees de Filologia Italiana de tres universitats: Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat de Barcelona i Universitat de Girona, a més de l'Istituto Italiano di Cultura de Barcelona. Va ser fundada a la UAB el 1996 amb la voluntat de ser un referent de les iniciatives lligades a l'àmbit dels estudis de llengua, literatura i cultura italianes a Catalunya. El seu objectiu és servir de mitjà de difusió d'idees i investigacions originals lligades a aquests camps, en el vessant literari, lingüístic, teòric o comparatista, amb especial atenció a les relacions entre les cultures hispàniques i la italiana. La revista publica articles originals en dossiers monogràfics, articles d'investigació, notes i ressenyes d'obres italianes traduïdes a alguna de les llengües de l'Estat espanyol. L'acceptació dels articles es regeix pel sistema d'avaluació d'experts externs (*peer review*).

#### Equip de direcció

Giovanni Albertocchi  
Universitat de Girona

Rosend Arqués  
Universitat Autònoma  
de Barcelona

Gabriella Gavagnin  
Universitat de Barcelona

Nicolò Messina  
Universitat de València

Raffaele Pinto  
Universitat de Barcelona

Eduard Vilella  
Universitat Autònoma  
de Barcelona

Zygmunt G. Baranski  
University of Cambridge

Bruno Basile  
Universitat di Bologna

Francesco Bruni  
Universitat Ca' Foscari  
di Venezia

Manuel Carrera Díaz  
Universidad de Sevilla

Pier Vincenzo  
Mengaldo  
Università degli Studi  
di Padova

Giuseppe Nicoletti  
Università degli Studi di Firenze

Gilberto Pizzamiglio  
Università Ca' Foscari  
di Venezia

#### Coord. del número

Giovanni Albertocchi

Marcello Cicuto  
Università di Pisa

Marga Cottino-Jones  
University of California,  
Los Angeles

Domenico De Robertis<sup>†</sup>  
Università degli Studi  
di Firenze

Anna Dolfi  
Università degli Studi  
di Firenze

Helena Puigdomènech  
Universitat de Barcelona

Cesare Segre<sup>†</sup>  
Università degli Studi di Pavia

Raffaele Simone  
Università Roma Tre

Mirko Tavoni  
Università di Pisa

Paolo Valesio  
Yale University

#### Consell de redacció

Margarita Natalia  
Borreguero Zuloaga  
Universidad Complutense  
de Madrid

Mariona Carreras  
Università di Bologna

Miguel Ángel Cuevas  
Universidad de Sevilla

#### Comitè científic

Emilio D'Agostino  
Università di Salerno

Lola Badia  
Universitat de Barcelona

---

#### Redacció

quadernsitalia@gmail.com

Universitat Autònoma de Barcelona  
Departament de Filologia Francesa i Romànica  
Àrea de Filologia Italiana  
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain  
Tel. +34 93 581 23 22. Fax +34 93 581 20 01

Universitat de Barcelona  
Facultat de Filologia  
Àrea de Filologia Italiana  
Gran Via de les Corts Catalanes, 585  
08007 Barcelona. Spain  
Tel. +34 93 403 56 58. Fax +34 93 403 55 96

Universitat de Girona  
Facultat de Lletres  
Àrea de Filologia Italiana  
Plaça Ferrater Mora, 1. 17071 (Girona)  
Tel. +34 972 41 89 58. Fax +34 972 41 82 30

#### Subscripció i administració

Universitat Autònoma de Barcelona  
Servei de Publicacions  
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain  
Tel. +34 93 581 10 22. Fax +34 93 581 32 39  
sp@uab.cat

#### Edició i impressió

Universitat Autònoma de Barcelona  
Servei de Publicacions  
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain  
Tel. +34 93 581 21 31. Fax +34 93 581 32 39  
sp@uab.cat  
<http://www.uab.cat/publicacions>

ISSN 1135-9730 (imprès)

ISSN 2014-8828 (en línia)

Dipòsit legal: B. 5437-1996

Imprès a Espanya. Printed in Spain

Imprès en paper ecològic

---

#### Bases de dades en què QUADERNS D'ITALIÀ està referenciada:

BIGLI (Bibliografia Generale della Lingua e della Letteratura Italiana); Dialnet (Unirioja); Índice Español de Ciencias Sociales y Humanidades (ISOC-CSIC); Italinemo (Riviste di Italianistica nel Mondo); Latindex; RACO (Revistes Catalanes amb Accés Obert); RESH (Revistas Españolas de Ciencias Sociales y Humanas).

---

QUADERNS D'ITALIÀ es publica sota el sistema de llicències Creative Commons segons la modalitat:



Reconeixement - NoComercial (by-nc): Es permet la generació d'obres derivades sempre que no se'n faci un ús comercial. Tampoc es pot utilitzar l'obra original amb finalitats comercials.

## Sumari

Quaderns d'Italià

Núm. 19, p. 1-216, 2014

ISSN 1135-9730 (paper), ISSN 2014-8828 (digital)

<http://ddd.uab.cat/record/41>

5-6 Presentació

7-8 Premessa

### Dossier

- 11-27 **Domenico Scarpa**  
Il terzo incomodo: Un invito a frequentare Primo Levi. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 11-27.
- 29-40 **Fabio Levi**  
La veritatà concreta su Auschwitz. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 29-40.
- 41-52 **Jörg Zimmer**  
La transcendència d'Auschwitz. Una aproximació filosòfica a Primo Levi. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 41-52.
- 53-69 **Robert Caner-Liese**  
«La mort comença per les sabates». L'experiència de l'absurd a la *Trilogia d'Auschwitz* de Primo Levi. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 53-69.
- 71-76 **Alberto Cavaglion**  
«Na ssciacquata de bbocca». I sonetti romaneschi di Belli in Primo Levi. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 71-76.
- 77-91 **Marta Baiardi**  
Il romanzo concentrazionario di Liana Millu. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 77-91.
- 93-106 **Giuliana Adamo**  
Sul filo della memoria. Oralità, storia e storiografia nel racconto di Vittore Bocchetta. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 93-106.

### Articles

- 109-124 **Francesc Vallverdú**  
Les traduccions catalanes del *Decameró*. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 109-124.
- 125-138 **Selena Sarteschi**  
L'imperio d'amore: *Il pensiero dominante*. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 125-138.

- 139-150 **Jean-Jacques Marchand**  
Il *Diario di un viaggio in Svizzera* di Antonio Fogazzaro. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 139-150.
- 151-162 **Manuel Vázquez Montalbán**  
Cesare Pavese: la complicitad adolescente. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 151-162.
- 163-176 **Montse Caralt i Sagalés**  
La recepció de Salvatore Quasimodo a la revista *Inquietud* en el context del debat sobre la poesia social. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 163-176.
- 177-194 **Francesco Luti**  
Calvino e la Spagna tra il Cinquanta e il Sessanta. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 177-194.
- 195-205 **Lorenzo Azzaro**  
Intervista a Luigi Ballerini. *Quaderns d'Italià*, 2014, núm. 19, p. 195-205.

### Ressenyes

- 207-211 **Muñiz Muñiz, María de las Nieves** (ed.) (2013). *Lo Zibaldone di Leopardi come ipertesto*. (Cristina Coriasso).
- 212-214 **Ubbidente, Roberto** (2013). *L'Officina del poeta. Studi su Edmondo De Amicis*. (Alberto Brambilla).
- 214-216 **Volpato, Simone; Cepach, Riccardo**. (2013). *Alla peggio andrò in biblioteca. I libri ritrovati di Italo Svevo*. (Giovanni Albertocchi).